

Leica

BIOSYSTEMS

„HistoCore PERMA S“

Skaidrių spausdintuvas

Naudojimo instrukcijos – lietuviškai

Užsakymo Nr.: 14 0606 80126 – B peržiūra

Visada laikykite vadovą kartu su prietaisu.

Atidžiai perskaitykite prieš dirbdami su prietaisu.



Naudojimo instrukcijos

Pagamino:

„Primera Technology, Inc.“
Two Carlson Parkway North, Suite 375
Plimutas, MN 55447-4446
JAV

Išplatino:

„Leica Biosystems Nussloch GmbH“
Heidelberger Straße 17-19
DE-69226 Nussloch
Vokietija

Perspėjimai: Šiame dokumente pateikta informacija gali būti pakeista be perspėjimo. NETAIKOMA JOKIOS RŪŠIES SU ŠIA MEDŽIAGA SUSIJUSI GARANTAJA, ĮSKAITANT, BET NEAPSIRIBOJANT, BET KOKIOMIS TINKAMUMO PREKYBAI IR TINKAMUMO KONKREČIAI PASKIRČIAI GARANTIJOMIS. Neprisiriinama jokia atsakomybė už čia esančias klaidas arba už atsitiktinę ar pasekmine žalą, susijusią su šios medžiagos pateikimu, įvykdymu arba naudojimu. Šiame dokumente yra patentuotos informacijos, kuri saugoma autoriaus teisiu. Visos teisės saugomos. Jokios šios dokumento dalies negalima kopijuoti, dauginti arba versti į kitą kalbą be išankstinio rašytinio sutikimo.

Prekės ženkle patvirtinimai: „Windows“ yra registruotas „Microsoft Corporation“ prekės ženklas. Visi kiti prekių ženklai yra jų atitinkamų savininkų nuosavybė.

Spausdinimo istorija

1.0 leidimas, A peržiūra, Autoriaus teisės 2016 m., Visos teisės saugomos.

Federalinės ryšių komisijos (FCC) atitikties pareiškimas: Šis įrenginys atitinka FCC taisyklių 15 dalį. Naudojimiui keliamos tolesnės dvi taisyklės: (1) šis įrenginys negali kelti kenksmingų trukdžių ir (2) šis įrenginys privalo priimti bet kokius gautus trikdžius, įskaitant trikdžius, galinčius paskatinti netinkamą veikimą.

Naudotojams Jungtinėse Amerikos Valstijose: Šiam produktui numatyta tiekti UL išvardytą maitinimą tiesioginiu kištuku, paženklintą „2 klasė“ arba UL išvardytą ITE maitinimą, paženklintą „LPS“, kurio vardinė išvestis 12 VDC, 4,5 A arba didesnė. Ši įranga buvo išbandyta ir nustatyta, kad ji atitinka FCC taisyklių 15 dalyje nurodytus A klasės skaitmeninio prietaiso apribojimus. Buitinėje aplinkoje šis produktas gali kelti radijo trikdžius ir šiuo atveju, naudotojui gali būti reikalinga imtis atitinkamų priemonių. Ši įranga generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnių energiją ir jeigu nebus sumontuota ir naudojama laikantis nurodymų, ji gali kelti kenksmingus trukdžius radijo ryšiu. Tačiau nėra garantijos, kad sumontavus tam tikru būdu, nebus trukdžių. Jei ši įranga kelia kenksmingus trukdžius radijo ar televizijos priimamiems signalams (tai galima nustatyti įjungiant įrangą ir vėl ją įjungiant), naudotojas raginamas pabandyti pataisyti trukdžius vienu arba keliais iš toliau nurodytų būdų:

- pakreipkite arba perkelkite signalus priimančią anteną į kitą vietą.
- padidinkite atstumą tarp įrangos ir imtuvo.
- prijunkite įrangą prie lizdo kitame kontūre, nei buvo prijungtas imtuvas.
- kreipkitės pagalbos į pardavėją arba patyrusį radijo/televizijos techniką. Laikantis FCC taisyklių 15 dalyje nurodytą A klasės apribojimų, reikia naudoti ekranuotus kabelius. Įspėjame, kad po bet kokių pakeitimų ar modifikavimų, kurie nebuvo tiesiogiai patvirtinti šiame vadove, gali būti panaikintas leidimas naudoti šią įrangą ir (arba) gauti garantinį jos aptarnavimą.

Naudotojams Kanadoje: šis skaitmeninis aparatas neviršija skaitmeniniams aparatams taikomų A klasės radijo triukšmo apribojimų, nurodytų Kanados ryšių departamento radijo trukdžių reglamente. Le present appareil numerique n'emet pas de bruits radio electriques depassant les limites applicables aux appareils numeriques de la class A prescrites dans le Reglement sur le brouillage radioelectrique edicte par le ministre des Communications du Canada.

ISPĖJIMAS!

KAD IŠVENGTUMĖTE GAISSO AR ELEKTROS SMŪGIO PAVOJAUS, SAUGOKITE ĮRENGINĮ NUO LIETAUS AR DRĖGMĖS. KAD SUMAŽINTUMĖTE ELEKTROS SMŪGIO RIZIKĄ, NENUIMKITE IŠORINIŲ PLOKŠČIŲ. VIDUJE NĖRA DALIŲ, KURIŲ PRIEŽIŪRĄ NAUDOTOJAS TURĖTŲ ATLIKTI. REMONTO DARBUS PRIVALO VIZUALIAI PATIKRINTI, AR KIEKVINA SKAIDRĖ ĮSKAITOMA. NAUDOKITE ĮRENGINĮ TIK SU TINKAMŲ SPECIFIKACIJŲ ELEKTROS ENERGIJA, KURI NURODYTA ANT SPAUSDINTUVO IR AC ADAPTERIO.

ISPĖJIMAS!

NAUDOJANT KITOKIUS VALDYMO ĮTAISUS ARBA NUSTATYMUS, ARBA ATLIEKANT KITOKIAS PROCEDŪRAS, NEGU NURODYTA ŠIAME DOKUMENTE, GALI ATSIKAITI KENKSMINGA SPINDULIUOTĖ.

ISPĖJIMAS!

PO SPAUSDINIMO PROCESO NAUDOTOJAS TURI VIZUALIAI PATIKRINTI, AR KIEKVINA SKAIDRĖ ĮSKAITOMA.

ISPĖJIMAS!

VISOS LABORATORIJOS PRIVALO PAČIOS ATLIKTI BANDYMUS, ĮSITIKINDAMOS, KAD RAŠALAS ATSPARUS ĮVAIRIEMS REAGENTAMS, SU KURIAIS SKAIDRĖS VĖLIAU LIESIS. ĮVAIRŪS VEIKSNIAI, KURIŲ „LEICA“ NEGALI SUKONTROLIUOTI, GALI TURĖTI NEIGIAMOS ĮTAKOS REZULTATAMS. ĮRENGINĮ NAUDOJANTI LABORATORIJA BUS VISIŠKAI ATSAKINGA UŽ SPAUDO ĮSKAITOMŲ PO APDOROJIMO SU REAGENTAIS.

Czech: Upozornění!

Aby se předešlo riziku vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte jednotku dešti nebo vlhkosti. Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem neodstraňujte vnější panely. Jednotka neobsahuje žádné díly, na nichž by údržbu mohl provádět uživatel. Údržbu přenechejte kvalifikovaným servisním pracovníkům. Jednotku používejte pouze v elektrické síti s odpovídajícími parametry, které jsou uvedeny na tiskárně a napájecím adaptéru.

Upozornění!

Použití ovládacích prvků, provádění úprav nebo úkonů jiných, než jsou zde výslovně uvedeny, může způsobit nebezpečné záření.

Upozornění!

Uživatel musí po vytištění vizuálně zkontrolovat ostrost každého potištěného sklička.

Upozornění!

Všechny laboratoře musejí provádět své vlastní testy, aby zajistily, že použitá tiskařská barva bude odolná vůči různým činitelům, jejichž působení budou sklička následně vystavena. Výsledky může negativně ovlivnit široká škála faktorů, na které nemá společnost Leica vliv. Za ostrost tisku po jeho zpracování pomocí čidel plně zodpovídá laboratoř, která tuto jednotku provozuje.

German: Vorsicht!

Das Gerät vor Feuchtigkeit und Regen schützen, um Brand- und Stromschlaggefahr zu vermeiden. Um Stromschläge zu vermeiden, darf die Außenverkleidung nicht abgenommen werden. Enthält keine vom Benutzer wartbaren Teile. Die Wartung ist von qualifiziertem Wartungspersonal auszuführen. Das Gerät darf ausschließlich mit den auf dem Drucker und Netzgerät angegebenen elektrischen Daten betrieben werden.

Vorsicht!

Wenn Verfahren, Regelungen oder Einstellungen vorgenommen werden, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, kann gesundheitsschädliche Strahlung abgegeben werden.

Vorsicht!

Der Benutzer muss jeden Objektträger nach dem Bedrucken visuell auf seine Lesbarkeit prüfen.

Vorsicht!

Jedes Labor muss seine eigenen Tests durchführen, um sicherzustellen, dass die verwendete Tinte allen Reagenzien standhält, denen die Objektträger ausgesetzt werden. Viele verschiedene Faktoren, die außerhalb der Kontrolle von Leica liegen, können die Ergebnisse negativ beeinflussen. Das Labor, welches das Gerät betreibt, trägt die volle Verantwortung für die Lesbarkeit des Aufdrucks nach der Verarbeitung mit Reagenzien.

Spanish: ¡Precaución!

Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite los paneles exteriores. No hay piezas reparables por el usuario en el interior. Para cualquier reparación, contacte únicamente con personal de servicio cualificado. Utilice la unidad solamente bajo las especificaciones eléctricas adecuadas, indicadas en la etiqueta de la impresora y en el adaptador de corriente alterna.

¡Precaución!

El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos distintos a los aquí especificados puede provocar radiación peligrosa.

¡Precaución!

El usuario debe revisar visualmente cada portaobjetos impreso para verificar la legibilidad tras el proceso de impresión.

¡Precaución!

Todos los laboratorios deben realizar sus propias pruebas para asegurarse de que la tinta sea resistente a los distintos reactivos a los cuales los portaobjetos serán posteriormente expuestos. Existe una amplia gama de factores fuera del control de Leica que pueden tener efectos negativos en los resultados. El laboratorio que opere la unidad asumirá la plena responsabilidad en cuanto a la legibilidad de la impresión tras el procesamiento con reactivos.

Japanese: 注意!

火災または感電の危険を避けるために、装置を雨や湿気にさらさないでください。感電の危険性を低減するために、外部パネルを取り外さないでください。ユーザーが修理可能なパーツは内蔵されていません。修理は、資格のある担当者に依頼してください。プリンターとACアダプターにラベル表示されている適切な電気的仕様でのみ装置を操作してください。

注意!

規定されている以外の制御、調整、手順を行うと、危険な放射能にさらされる可能性があります。

注意!

ユーザーは、印刷処理後に、印刷されたスライドの視認性を目視で確認する必要があります。

注意!

すべての検査室は、その後スライドに使用されるさまざまな試薬に対してインクが耐性を示すことを確認するために、自らテストを行ってください。ライカがチェックできていない範囲にある要因が、結果に良くない影響を与える場合があります。装置を操作する検査室は、試薬処理後の印刷の視認性に関して全面的な責任を負うものとします。

Portuguese: Precaução!

Para evitar o risco de incêndios ou choques elétricos, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade. Para reduzir o risco de choques elétricos, não remova os painéis exteriores. Não existe qualquer peça interna que possa ser reparada pelo utilizador. Se precisar de assistência, contacte pessoal qualificado. Utilize o aparelho apenas com as especificações elétricas apropriadas, conforme indicado na impressora e no transformador de AC.

Precaução!

A utilização de controlos e regulações ou a realização de procedimentos não descritos aqui poderá causar a emissão de radiações perigosas.

Precaução!

Após a impressão, o utilizador precisa de verificar visualmente a legibilidade de cada lâmina impressa.

Precaução!

Todos os laboratórios têm de realizar testes independentes, de forma a assegurar que a tinta é resistente aos vários reagentes aos quais as lâminas serão subsequentemente expostas. Existe uma vasta gama de fatores fora do controlo da Leica, que poderão afetar negativamente os resultados. O laboratório que operar o aparelho, após o processamento com os reagentes, assumirá toda a responsabilidade pela legibilidade da impressão.

Slovak: Pozor!

Aby ste predišli nebezpečenstvu požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti. Aby ste znížili riziko zásahu elektrickým prúdom, neodstraňujte vonkajšie panely. Vnútri nie sú žiadne časti, ktoré môže opraviť používateľ. Servis zverte kvalifikovanému servisnému personálu. Zariadenie používajte iba so správnymi elektrickými parametrami uvedenými na štítku na tlačiarňu a AC adaptéri.

Pozor!

Používanie ovládačov alebo nastavení alebo vykonávanie postupov, ktoré nie sú uvedené v tomto dokumente, môže spôsobiť nebezpečné vyžarovanie.

Pozor!

Po vytlačení musí používateľ vizuálne skontrolovať čitateľnosť každého mikroskopického sklíčka.

Pozor!

Všetky laboratória musia vykonať svoje vlastné testy, aby sa ubezpečili, že atrament je odolný voči rôznym reakčným činidlám, ktorým budú mikroskopické sklíčka následne vystavené. Široký rozsah faktorov mimo pôsobnosti spoločnosti Leica môže mať negatívny vplyv na výsledky. Laboratórium prevádzkujúce zariadenie bude niesť plnú zodpovednosť za čitateľnosť výtlačku po spracovaní reakčnými činidlami.

French: Mise en garde!

Pour éviter un incendie ou une décharge électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Pour réduire le risque de décharge électrique, ne pas retirer les panneaux extérieurs. Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur. Pour tout entretien ou réparation, se reporter à un personnel qualifié. Respecter les spécifications électriques indiquées sur l'imprimante et l'adaptateur secteur pour faire fonctionner l'appareil.

Mise en garde!

L'utilisation de commandes ou de réglages ou de procédures autres que celles spécifiées dans la présente risque provoquer des radiations dangereuses.

Mise en garde!

L'utilisateur doit inspecter visuellement chaque lame pour vérifier la lisibilité après impression.

Mise en garde!

Tous les laboratoires doivent effectuer leurs propres tests pour s'assurer que l'encre est résistante aux divers réactifs auxquelles les lames seront ensuite exposées. De nombreux facteurs hors du contrôle de Leica peuvent avoir des effets négatifs sur les résultats. L'entière responsabilité de la lisibilité de l'empreinte suite au traitement avec des réactifs incombe au laboratoire chargé du fonctionnement de l'appareil.

Chinese: 注意!

为防止火灾或触电事故发生，请勿让设备遭受雨淋或受潮。为降低触电事故发生风险，请勿拆卸外面板。设备内部没有用户自己能维修的部件。请让合格的维修人员提供维修服务。使用设备只能连接符合打印机和交流电源适配器上所标识的正确电气规格的电源。

注意!

未按照本说明书的要求使用控制器，调节装置或操作流程进行设备操作，可能会导致激光照射的危险。

注意!

打印完成后，用户需要目视检查每张打印好的玻片上的打印内容是否清晰易读。

注意!

所有实验室都必须自己通过实验来确保所用墨水能够耐受玻片后续将要接触的各种试剂。非徕卡所能控制的诸多因素可能会对结果产生负面影响。打印后的玻片经试剂处理后，打印内容的易读性应由使用本设备的实验室承担全部责任。

产品中有毒物质的名称及含量
Names and Contents of the Hazardous Substances

部件名称 Part Name	有害物质 Hazardous Substances					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
HistoCore PERMA S						
印刷电路板 Printed circuit boards	○	○	○	○	○	○
电子元件 Electronic components	○	○	○	○	○	○
机械部件 Mechanical parts	○	○	○	○	○	○
电缆 Cables	○	○	○	○	○	○
Other part?						
Other part?						
?						

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.

×: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.



Polish: Uwaga!

Aby zapobiec pożarowi lub porażeniom prądem, chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, NIE należy zdejmować zewnętrznych paneli. Wewnątrz urządzenia nie znajdują się żadne części przeznaczone do samodzielnej naprawy przez użytkownika. Naprawę urządzenia należy powierzyć wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Urządzenie należy obsługiwać jedynie zgodnie z właściwymi parametrami elektrycznymi podanymi na drukarce i zasilaczu AC.

Uwaga!

Użycie elementów sterujących, ustawień lub zastosowanie procedur innych niż określone w niniejszej instrukcji może spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie.

Uwaga!

Po zakończeniu procesu drukowania użytkownik powinien dokonać wzrokowej kontroli każdego pokrytego drukiem szkielka pod kątem czytelności.

Uwaga!

Wszystkie laboratoria muszą przeprowadzić własne testy w celu sprawdzenia, czy atrament jest odporny na różne odczynniki, których działaniu zostaną następnie poddane szkielka. Na wyniki może negatywnie wpłynąć cały szereg czynników będących poza kontrolą firmy Leica. Laboratorium obsługujące urządzenie ponosi pełną odpowiedzialność za czytelność nadruków po poddaniu szkielek działaniu odczynników.

Croatian: Oprez!

Kako biste spriječili opasnost od požara ili udara, ne izlažite jedinicu kiši ili vlazi. Kako biste smanjili opasnost od električnog udara, ne uklanjajte vanjske ploče. U unutrašnjosti se ne nalaze dijelovi koje korisnik sam može servisirati. Povjerite servis kvalificiranom servisnom osoblju. Jedinicu rabite samo s propisnim električnim specifikacijama, kao što je naznačeno na pisaču i AC adapteru.

Oprez!

Uporaba kontrola, prilagođavanja ili primjena postupaka, osim ovdje specificiranih, može rezultirati opasnim zračenjem.

Oprez!

Korisnik mora vizualno provjeriti čitljivost svakog ispisanog stakalca nakon postupka ispisivanja.

Oprez!

Svi laboratoriji moraju provesti vlastita ispitivanja kako bi se uvjerili da je tinta otporna na razne reagense kojima će stakalca naknadno biti izložena. Na rezultate mogu negativno utjecati raznorazni čimbenici koje tvrtka Leica ne može predvidjeti. Laboratorij u kojem se jedinica rabi u potpunosti odgovara za čitljivost ispisa nakon obrade reagensima.

Hungarian: Vigyázat!

A tűz vagy az áramütés veszélyének a megelőzése érdekében az egységet ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében, ne távolítsa el a külső védőborítást. Belül nem található felhasználó által javítható alkatrészek. A javítást bízza képzett karbantartó személyeztetre. Az egységet csak a nyomtatón és az váltakozó áramú adapter címkéin megtalálható jellemzőknek megfelelő elektromos hálózatról üzemeltesse.

Vigyázat!

Amennyiben a jelen leírásban nem található vezérlőket, beállításokat vagy teljesítményt befolyásoló eljárásokat alkalmaz, fennáll a káros sugárzás veszélye.

Vigyázat!

A nyomtatási folyamatot követően a felhasználó ellenőrizze minden egyes nyomtatott dia olvashatóságát.

Vigyázat!

Az összes laboratórium saját teszteléssel ellenőrizze, hogy a tinta ellenáll azoknak a reagenseknek, amelyeknek a jövőben a diák ki lesznek téve. A Leica hatáskörén kívül álló számos egyéb tényező is negatívan befolyásolhatja az eredményeket. A reagensekkel kezelt lenyomatok olvashatóságáért teljes mértékben az egységet üzemeltető laboratórium vállalja a felelősséget.

Dutch: Let op!

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om het risico op brand of elektrocutie te voorkomen. Voorkom het risico op elektrocutie: verwijder geen buitenpanelen. Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd of onderhouden kunnen worden. Laat reparaties en onderhoud door bevoegd onderhoudspersoneel uitvoeren. Gebruik het apparaat uitsluitend volgens de juiste elektrische specificaties zoals aangegeven op de printer en de netspanningsadapter.

Let op!

Gebruik van bedieningselementen of het verrichten van afstellingen of procedures op andere wijze dan hier voorgeschreven kan resulteren in schadelijke straling.

Let op!

De gebruiker dient elk bedrukt glaasje na het bedrukken op leesbaarheid te controleren.

Let op!

Laboratoria dienen hun eigen tests te verrichten om te controleren of de inkt bestand is tegen de diverse reagentia waaraan de glaasjes blootgesteld zullen worden. Er zijn vele factoren die van negatieve invloed zijn op de uitkomsten, en die buiten de macht van Leica vallen. Het laboratorium waar het apparaat wordt gebruikt is als enige verantwoordelijk voor de leesbaarheid van de afdruk na bewerking met reagentia.

Turkish: Dikkat!

Yangın veya elektrik çarpması riskini önlemek için, üniteyi yağmur veya neme maruz bırakmayın. Elektrik çarpması riskini azaltmak için dış panelleri çıkarmayın. İçinde kullanıcı tarafından bakımı yapılamaz parçalar vardır. Yetkil servis personeline başvurun. Üniteyi sadece, Yazıcı ve AC adaptörü üzerinde etikette belirtilen şekilde, uygun elektriksel şartlara göre çalıştırın.

Dikkat!

Burada belirtilenleri haricinde kontrollerin, ayarların ya da yordamların kullanılması tehlikeli radyasyona neden olabilir.

Dikkat!

Kullanıcı baskı işleminden sonra bastırılan her lamı okunabilirlik açısından görsel kontrol etmelidir.

Dikkat!

Tüm laboratuvarlar, mürekkebin lamların maruz kalacağı çeşitli reaktif maddelere dayanıklı olduğundan emin olmak için kendi testlerini yapmalıdır. Leica'nın kontrolü dışındaki çok çeşitli faktörlerin sonuçlar üzerinde olumsuz etkileri olabilir. Üniteyi çalıştıran laboratuvar reaktif maddelerle işleminden sonra baskının okunabilirlik için tüm sorumluluğu üstlenmelidir.

Danish: Forsigtig!

Enheden må ikke udsættes for regn eller fugt for at forebygge risikoen for brand eller stød. Fjern ikke de udvendige paneler for at formindske risikoen for elektrisk stød. Ingen bruger-anvendelige dele indeni. Henvis servicering til kvalificeret servicepersonale. Betjen kun enheden med de behørigte elektriske specifikationer som mærket på printeren og vekselstrømsadapteren.

Forsigtig!

Brug af kontrolfunktioner eller justeringer af eller udførelse af procedurer bortset fra det, som er specificeret heri, kan medføre farlig stråling.

Forsigtig!

Brugeren skal efterse hvert trykt objektglas for læselighed efter trykningen.

Forsigtig!

Alle laboratorier skal foretage deres egne prøver for at sikre, at blækket er resistent mod de forskellige reagenser, som objektglassene efterfølgende bliver udsat for. En række forhold, som er uden for Leicas kontrol, kan påvirke resultaterne negativt. Laboratoriet, som anvender enheden, har eneansvaret for aftrykkes læselighed efter behandling med reagenser.

Italian: Attenzione!

Non esporre l'unità a pioggia o umidità per prevenire il rischio di incendi o scosse elettriche. Non rimuovere i pannelli esterni per ridurre il rischio di scosse elettriche. All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente. Far eseguire le riparazioni esclusivamente a personale qualificato. Far funzionare l'unità in conformità alle specifiche elettriche indicate sulla stampante e l'adattatore c.a.

Attenzione!

L'uso dei comandi o l'esecuzione di regolazioni o procedure diversi da quelli specificati può causare radiazioni pericolose.

Attenzione!

È necessario che l'utente controlli visivamente ogni vetrino stampato dopo il processo di stampa.

Attenzione!

Ogni laboratorio deve eseguire i propri test per assicurarsi che l'inchiostro sia resistente ai vari reagenti a cui i vetrini saranno esposti. Esiste un gran numero di fattori al di fuori del controllo di Leica che possono influire negativamente sui risultati. La responsabilità della leggibilità della stampa dopo l'esposizione ai reagenti è esclusivamente del laboratorio che opera l'unità.

Swedish: Varning!

För att förhindra brand- eller stötrisker från enheten inte utstättas för regn eller fukt. För att minska risken för elektriska stötar från ytterpanelerna inte avlägsnas. Det finns inga delar inuti enheten som användaren kan underhålla. Allt underhåll ska utföras av kvalificerad underhållspersonal. Använd rätt elektriska specifikationer enligt etiketten på skrivaren och växelströmsadaptern.

Varning!

Användning av andra regler, justeringar eller procedurer som specificeras i detta dokument kan leda till farlig strålning.

Varning!

Efter varje tryckning måste användaren visuellt kontrollera att det tryckta glasets lysart.

Varning!

Alla laboratorier måste utföra sina egna test för att kontrollera att bleketrästandigt mot de olika reagenter som glaset senare kommer att utstättas för. Det finns många faktorer som Leica inte har kontroll över som kan påverka resultaten negativt. Det laboratorium som använder enheten ensam ansvarigt för tryckets läsbarhet efter behandling med reagenter.

Norwegian: Forsiktig!

For unngå fare for brann eller støt bør du ikke utsette apparatet for regn eller fuktighet. For redusere faren for elektrisk støt bør du ikke fjerne ytterpanelene. Det er ingen deler inni som kan repareres av bruker. Reparasjoner skal utføres av fagpersoner. Enheten skal kun fungere i samsvar med de elektriske spesifikasjonene som er angitt på skriveren og AC-adapteren.

Forsiktig!

Bruk av andre betjeningsanordninger, innstillinger eller instruksjoner enn de som er angitt her kan føre til farlig strålning.

Forsiktig!

Brukeren sjekke visuelt at hvert utskrevet objektglass er leselig etter trykkeprosessen.

Forsiktig!

Alle laboratorier bør utføre deres egne tester for sikre at blekket er bestandig mot de forskjellige reagensene som objektglassene senere vil eksponeres for. En lang rekke faktorer utenfor Leicas kontroll kan ha negativ innvirkning på resultatene. Laboratoriet som bruker enheten, har det fulle ansvar for at avtrykket er leselig etter behandling med reagenser.

Korean: 주의!

화재나 감전 위험을 예방하려면 빗물이나 습기에 기기를 노출하지 마십시오. 감전 위험을 줄이려면 외부 패널을 제거하지 마십시오. 내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 자격이 있는 서비스 담당자에게 서비스를 요청하십시오. 프린터 및 ACO덤퍼 레이블에 기재된 적절한 전기 규격에 따라 장비를 작동하십시오.

주의!

여기에 명시되지 않은 절차를 제어, 조정 또는 수행할 경우 위험한 방사선이 방출될 수 있습니다.

주의!

인쇄 작업 후에는 사용자가 각각의 인쇄된 슬라이드가 얼마나 뚜렷한지를 눈으로 직접 확인해야 합니다.

주의!

모든 실험실은 슬라이드가 노출될 다양한 시약에 대해 잉크가 저항력이 있는지의 여부를 직접 테스트하여 확인해야 합니다.

라이카가 통제하지 못하는 다양한 요인으로 인하여 결과에 부정적인 영향이 미칠 수 있습니다. 시약을 사용하여 처리한 이후 인쇄물의 가독성에 대한 책임은 전적으로 장비를 작동하는 실험실에 있습니다.

Russian: Внимание!

В целях предотвращения возгорания или поражения электрическим током запрещается подвергать данное устройство воздействию дождя или влаги. Чтобы снизить опасность поражения электрическим током, не снимайте внешние панели. Внутри отсутствуют детали, требующие пользовательского обслуживания. Обслуживание устройства должно выполняться квалифицированным специалистом. Использование оборудования допускается только в условиях соответствия электрическим характеристикам, указанным на принтере и адаптере переменного тока.

Внимание!

Использование средств управления, регулировка или выполнение процедур, помимо указанных в данном документе, может привести к воздействию опасного излучения.

Внимание!

По завершении процесса печати пользователю необходимо визуально проверить читаемость каждого отпечатанного стекла.

Внимание!

Все лаборатории обязаны самостоятельно выполнять тесты по устойчивости чернил различным реагентам, воздействию которых будут подвергаться стекла.

Негативное воздействие на конечный результат может оказывать широкий спектр факторов, независящих от Leica. Лаборатория, выполняющая работу, несет полную ответственность за читаемость отпечатка после взаимодействия с реагентами.

تحذير!

لمنع مخاطر نشوب الحريق، لا تعرض الوحدة إلى المطر أو الرطوبة. لتقليل مخاطر الصدمة الكهربائية لا ترفع الألواح الخارجية من مكانها. لا توجد قطع قابلة للخدمة من قبل المستعمل. اطلب من أفراد الخدمة المؤهلين للقيام بالخدمة. قم بتشغيل الوحدة فقط باستعمال المواصفات الكهربائية الملائمة كما هي مبيّنة في بطاقة التعريف الملصقة على الطابعة ومهايئ التيار المتناوب AC.

تحذير!

إن استخدام ضوابط أو تعديلات أو القيام بإجراءات غير الإجراءات المحددة في هذا المستند سيؤدي إلى انبعاث إشعاعات خطيرة.

تحذير!

يتوجب على المستعمل فحص كل شريحة مجهرية مطبوعة بصريًا للتأكد من وضوحها بعد عملية الطبع.

تحذير!

على كافة المعامل إداء اختباراتها الخاصة للتأكد من أن الحبر مقاوم للكواشف المتعددة التي تتعرض لها الشرائح المجهرية لاحقًا. سيكون لمجموعة كاملة من العوامل خارج سيطرة لايبكا تأثيرات سلبية على النتائج. يتحمل المعمل الذي يشغل الوحدة المسؤولية الكاملة لوضوح الطبعة بعد المعالجة بالكواشف.

Greek: Προσοχή!

Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή σε υγρασία. Για να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην αφαιρείτε τα εξωτερικά πάνελ. Τα εσωτερικά εξαρτήματα δεν είναι επισκευάσιμα από το χρήστη. Για την επισκευή, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις. Θέστε σε λειτουργία τη μονάδα μόνο εάν πληρούνται οι απαιτήσεις για τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις που αναφέρονται στον εκτυπωτή και στον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος (AC).

Προσοχή!

Η χρήση χειριστηρίων ή προσαρμογών ή η εκτέλεση διαδικασιών, διαφορικών από αυτές που ορίζονται στο παρόν, ενδέχεται να προκαλέσουν έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.

Προσοχή!

Αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία εκτύπωσης, ο χρήστης πρέπει να ελέγξει οπτικά κάθε ένα εκτυπωμένο πλακίδιο.

Προσοχή!

Όλα τα εργαστήρια πρέπει να εκτελούν τις δικές τους δοκιμές ώστε να διασφαλίσουν ότι το μελάνι είναι ανθεκτικό στα διάφορα αντιδραστήρια στα οποία εκτίθενται ακολούθως τα πλακίδια. Υπάρχουν πολλοί παράγοντες τους οποίους δεν μπορεί να ελέγξει η Leica και οι οποίοι μπορούν να έχουν αρνητική επίδραση στα αποτελέσματα. Την ευθύνη για την αναγνωσιμότητα του αποτυπώματος μετά την επεξεργασία με αντιδραστήρια, φέρει το εργαστήριο στο οποίο λειτουργεί η μονάδα.

Turinys

1 dalis: Pradžia	13
A. GEROS VIETOS PASIRINKIMAS	13
B. IŠPAKAVIMAS IR PATIKRA	14
C. DALIŲ IDENTIFIKAVIMAS	15
D. SKAIDRĖS SPECIFIKACIJOS	17
E. MAITINIMO PRIJUNGIMAS	18
F. ĮDĖKITE JUOSTĄ	19
G. SKAIDRIŲ KASETĖS ĮDĖJIMAS	22
H. SPAUSDINTUVO TVARKYKLĖS ĮDIEGIMAS	25
I. SKAITYTUVO „ZEBRA DS8108“ KONFIGŪRAVIMAS „PTLAB“	26
2 dalis: Skaidrių spausdinimas	27
A. SPAUSDINIMAS IŠ KITŲ PROGRAMŲ	27
B. SPAUSDINTUVO TVARKYKLĖS NUSTATYMAI	27
3 dalis: Priežiūra ir trikčių šalinimas	29
A. ĮSPĖJAMOSIOS LEMPUTĖS IR KLAIDŲ KODAI	29
B. SPAUSDINIMO GALVUTĖS VALYMAS	30
C. INTENSIVUS SPAUSDINIMO GALVUTĖS VALYMAS	31
D. SPAUSDINIMO GALVUTĖS PAKEITIMAS	32
E. SPAUSDINIMO KOKYBĖS TRIKČIŲ ŠALINIMAS	33
F. JUOSTOS ĮTRŪKIMŲ TAISYMAS/APSAUGA NUO JŲ	35
G. SULŪŽUSIOS ARBA ĮSTRIGUSIOS SKAIDRĖS ATGAVIMAS	36
H. KASETĖS ARBA JUOSTOS ATPAŽINIMO PROBLEMOS	38
I. APTARNAVIMO INFORMACIJA	39
J. VARTOJIMO REIKMENYS IR PRIEDAI	39
4 dalis: Techninės Specifikacijos	40

Šis puslapis specialiai paliktas tuščias.

1 dalis: Pradžia

DĖKOJAME...

...kad įsigijote „HistoCore PERMA S“ skaidrių spausdintuvą. „HistoCore PERMA S“ skaidrių spausdintuvas gali žymiai padidinti jūsų laboratorijos efektyvumą tuo pačiu padėdamas sumažinti klaidingo mėginių identifikavimo riziką. Jis spausdina tiesiai ant skaidrių ir nebereikia rašyti ranka ar naudoti brangių, sudėtingų naudoti ksilenui atsparių etikečių. Su išpūdinga 300 dpi raiška galite spausdinti tekstą, grafiką ir logotipus kartu su didelės raiškos linijiniais ir 2D brūkšniniais kodais ant kiekvienos jūsų apdorojamos skaidrės.

Norėdami pradėti naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Šios naudojimo instrukcijos – tai tik „HistoCore PERMA S“ skaidrių spausdintuvo naudojimo vadovas. Yra ir kitų su „HistoCore PERMA S“ skaidrių spausdintuvais naudojamų priedų ir programinės įrangos. Šie elementai įsigijami atskirai ir turi savo pačių naudojimo instrukcijas.

PASTABA APIE TERMINUS IR SUSITARIMUS

Nuo šios vietos tekste bus naudojami tolesni terminai ir susitarimai:

„HistoCore PERMA S“ skaidrių spausdintuvas bus vadinamas paprasčiausiai spausdintuvu.

A. GEROS VIETOS PASIRINKIMAS

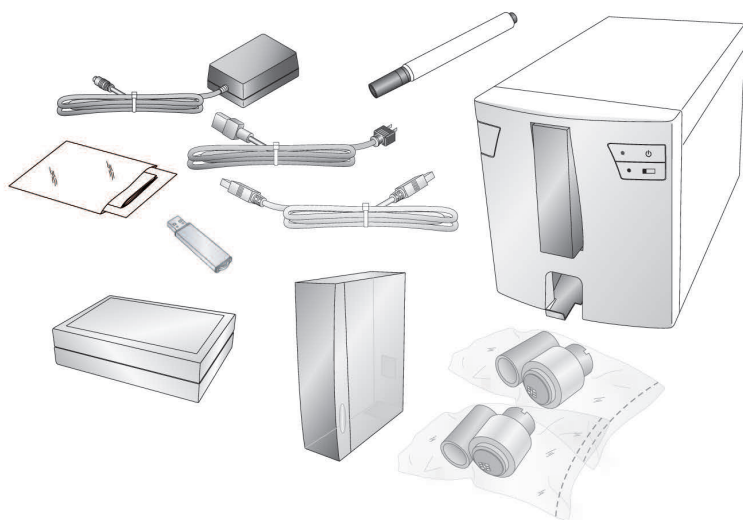
- Pastatykite spausdintuvą vietoje su tinkama oro cirkuliacija, kad nesikauptų karštis. Kad viršutinis dangtis laisvai atsidarytų, reikia mažiausiai 41 cm laisvos vietos viršuje.
- Nedėkite spausdintuvo netoli karščio šaltinių, pavyzdžiui, radiatorių ar ortakių arba tiesioginių saulės spindulių apšviestoje vietoje, ten kur yra per daug dulkių, mechaninė vibracija ar smūgių.

B. IŠPAKAVIMAS IR PATIKRA

Išpakuodami savo spausdintuvą, patikrinkite kartotinę dėžę ir įsitikinkite, kad siuntimo metu nebuvo padaryta jokios žalos. Įsitikinkite, kad jūsų įrenginys yra pristatytas su visais priedais.

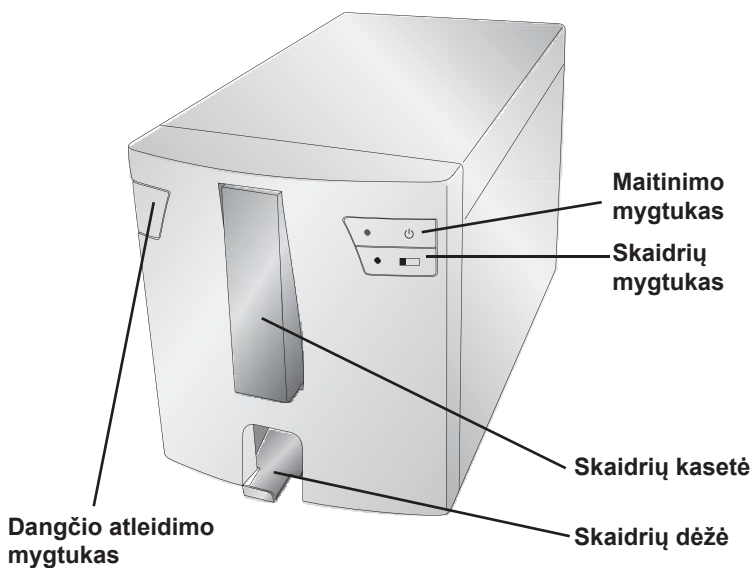
Turėtų būti pridėti tolesni dalykai:

- „HistoCore PERMA S“ skaidrių spausdintuvas;
- maitinimo laidas;
- galios keitiklis;
- USB laidas;
- 100 skaidrių paketas;
- mėlyna skaidrių kasetė;
- viena spalvota juosta;
- viena juoda juosta;
- spausdinimo galvutės valymo rašiklis;
- įdiegimo USB raktas ir dokumentacija;
- poliravimo popierius.



C. DALIŲ IDENTIFIKAVIMAS

Tolesnėse iliustracijose vaizduojamos įvairios spausdintuvo dalys. Šios dalys bus minimos šiame vadove, taigi grįžkite čia, jei kažkuriu metu susidursite su terminu, kurio nepažįstate.



Dangčio atleidimo mygtukas yra mygtukas, kuris atleidžia ant gaubto esantį spyruoklinį mechanizmą.

Maitinimo mygtukas išjungia spausdintuvą tada, kai dangtis uždarytas.. Kai dangtis atidarytas, paspauskite ir laikykite nuspaudę maitinimo mygtuką, kad sukeistumėte skaidrių velenų variklių sukimosi kryptį.

Skaidrių mygtukas pajudins bet kokią spausdintuve įstrigusią skaidrę ir nukels į skaidrių dėžę. Kai dangtis atidarytas, paspauskite ir laikykite nuspaudę skaidrių mygtuką, kad sukeistumėte skaidrių velenų variklių sukimosi kryptį.

Skaidrių dėžė laikys 15 skaidrių, kol bus visiškai išstumta. Patraukite skaidrių dėžę į priekį, kad visiškai ją išstumtumėte. Jei dėžėje yra daugiau nei 15 standartinių 1 mm skaidrių, bus suaktyvintas jutiklis.

Vaizdas iš galo



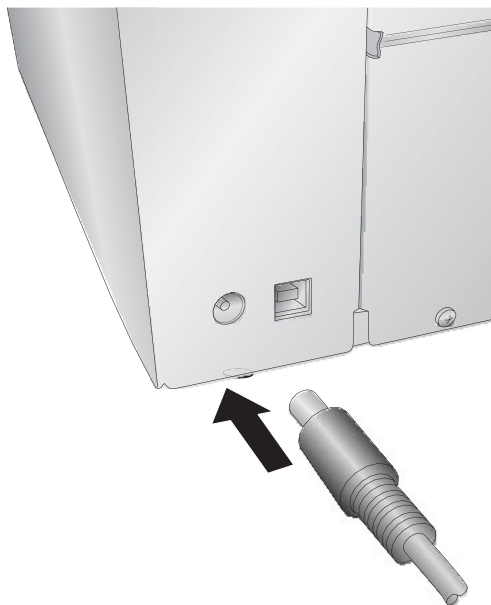
D. SKAIDRĖS SPECIFIKACIJOS

Skaidrės ilgis ir plotis privalo atitikti ISC 8037 standartus; jos turi būti 1 mm +/- 0,05 storio ir turėti apkarpytus kampus. Jos turėtų būti šlifuoti kraštais ir pagamintos iš silikatinio stiklo. Naudojant skaidres be šlifuočių kraštų, gali labiau nusidėvėti spausdintuvus, todėl garantiniai skundai gali būti netenkinami. Skaidrės turi būti padengtos spalvota danga. Danga turi būti vienodo storio per visą skaidrės plotį. „HistoCore PERMA S“ skaidrių spausdintuvus naudoja šilumos perdavimo spausdinimo technologiją. Šiai spausdinimo technologijai reikia griežtesnių paviršiaus apdailos ir skaidrių dangos švarumo standartų palyginus su skaidrėmis, kurios naudojamos rašaliniuose spausdintuvuose. Danga turi būti lygi ir be jokių iškilimų ar dulkių dangoje, nes gali atsirasti spausdinimo defektų.

Siekiant užtikrinti optimalias spausdinimo savybes, „Leica“ rekomenduoja naudoti „PERMASLIDE“ arba „PERMASLIDE Plus“ prekės ženklo skaidres. Naudojant kitokią spausdinimo terpę, spausdinimo kokybė gali būti nepatenkinama ir (arba) spausdinimo metu skaidrė gali užsikimšti.

E. MAITINIMO PRIJUNGIMAS

Prijunkite maitinimo laidą prie maitinimo bloko. Įkiškite maitinimo laidą į žemintą elektros laidą ir 5 mm cilindrinę jungtį įkiškite į spausdintuvo galą. Maitinimo keitiklis turi universalią 100–240 V įvestį ir 12 V išvestį.



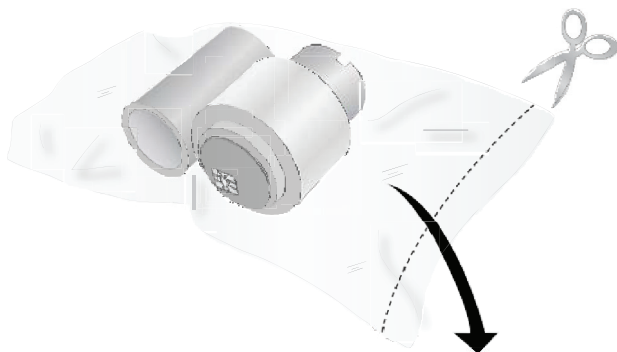
NEPRIJUNKITE USB TOL, KOL BUS ĮDIEGTA SPAUSDINTUVO TVARKYKLĖ.

F. ĮDĖKITE JUOSTĄ

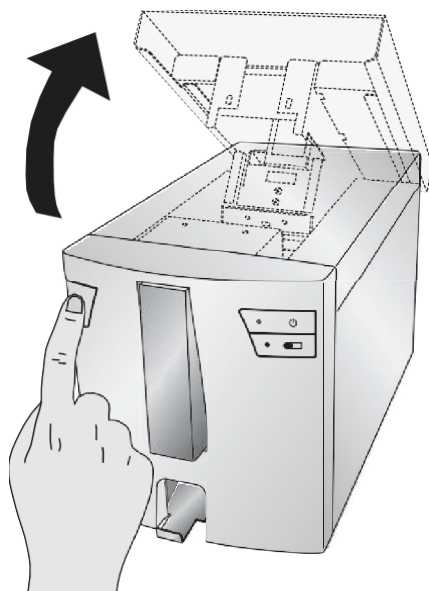
„HistoCore PERMA S“ skaidrių spausdintuvas naudoja juodą juostą (5000 spausdinimų) arba CMYK spalvotą juostą (1000 spausdinimų). Spausdinimui su „HistoCore PERMA S“ skaidrių spausdintuvu reikėtų naudoti tik „Leica“ juostas.

1. Išimkite spalvotą arba juodą juostą iš savo pakuotės. Atskirkite paėmimo juostą nuo tiekimo juostos švelniai patraukdami vieną nuo kitos.

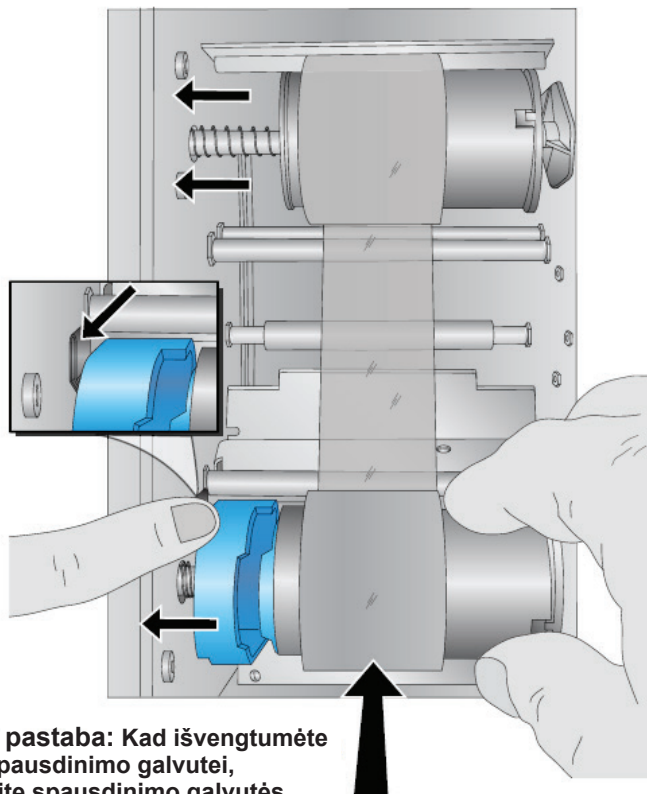
Informacija: Spausdintuvas spausdins tik su „Leica“ spausdinimo juosta.



2. Atidarykite viršutinį gaubtą paspausdami atleidimo mygtuką kairėje spausdintuvo pusėje.



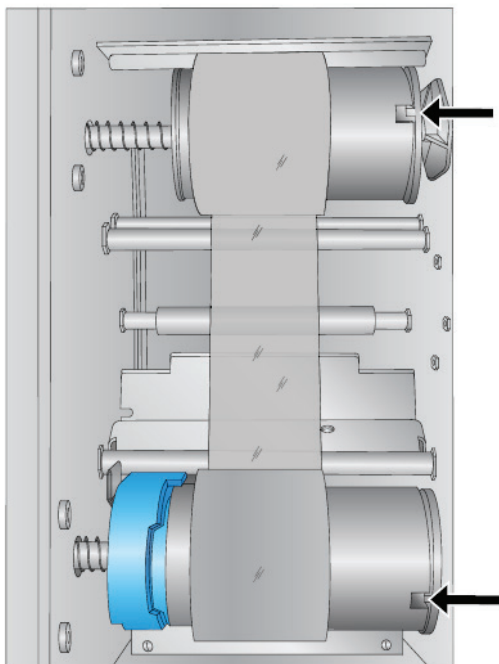
3. Išimkite juostą iš savo plastikinės pakuotės. Laikykite paėmimo (galinės) juostos šerdį kairiąja ranka. Laikykite tiekimo (priekinę) juostą savo dešiniąja ranka. Įdėkite paėmimo juostą įspausdami spyruoklinę įvorę į spausdintuvą. Užfiksuokite paėmimo juostos šerdį savo vietoje.



Svarbi pastaba: Kad išvengtumėte žalos spausdinimo galvutei, nelieskite spausdinimo galvutės pirštu, ant kurio užmautas deimantinis arba metalinis žiedas.

4. Pastumkite mėlyną spyruoklinę įvorę paspausdami ašelę kairiuoju rodomuoju pirštu. Įstatykite pridėtą juostą tiesiai į apačią. Suderinkite mėlyną formą ant juostos su atitinkamu įvorės paspaudimu. (Jums gali prireikti pasukti mėlyną formą ant juostos.)

5. Sukite įvoves tol, kol ašelės ant dešiniųjų įvorių sutaps su juostos grioveliais. Ranka sukite paėmimo šerdį tol, kol juosta bus įtempta.

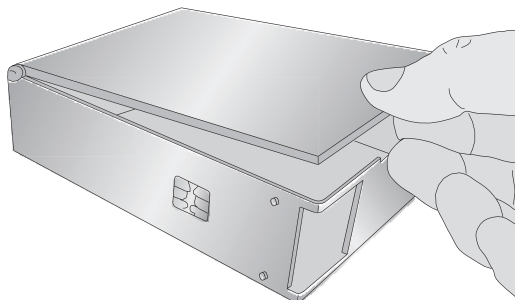


G. SKAIDRIŲ KASETĖS ĮDĖJIMAS

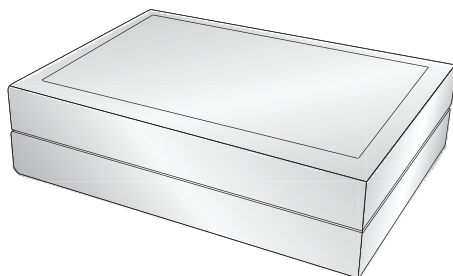
1. Išimkite tuščią mėlyną skaidrių kasetę patraukdami į viršų ir ištraukdami.



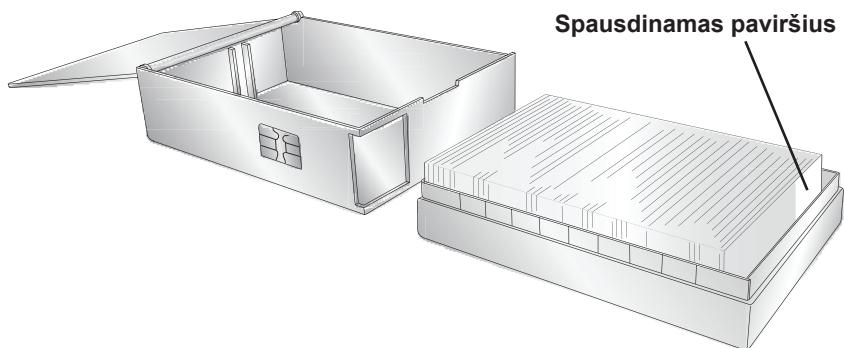
2. Atidarykite mėlyną šoninę kasetę.



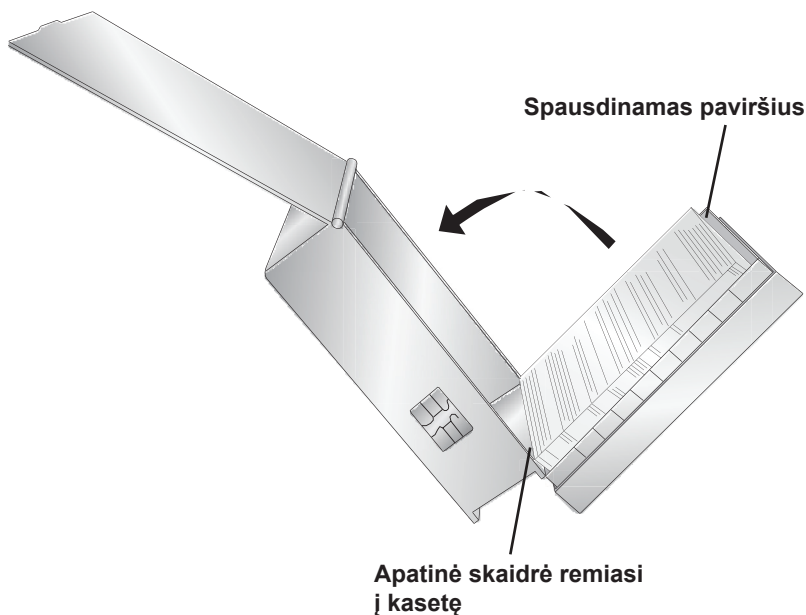
3. Raskite dėžę su 100 skaidrių paketu.



4. Padėkite skaidres šalia mėlynos šoninės kasetės taip, kad spausdinamas paviršius būtų ant skaidrės VIRŠAUS, toliau nurodyta kryptimi. **Pastaba:** Norint nustatyti tinkamą padėtį, gali prireikti vėl uždėti dėžės viršų, apversti dėžę ir nuimti kitą dėžės pusę.



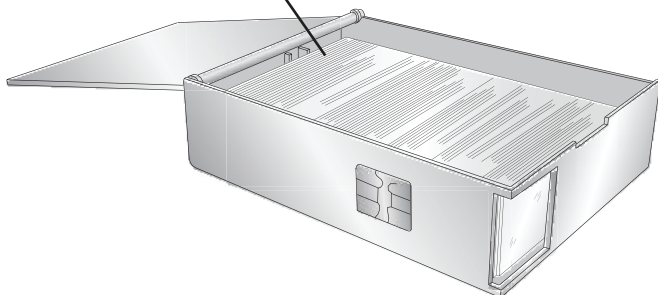
5. Atsargiai įdėkite skaidrių dėžę į skaidrių kasetę. Apatinė skaidrė dėžėje turėtų remtis į skaidrių kasetės kraštą. Pasižymėkite spausdinamo paviršiaus vietą.



6. Kai skaidrės savo vietoje, ištiesinkite bet kurią skaidrę, kuri tinkamai neįkrito į kasetę ir įsitikinkite, kad dedant į spausdintuvą, spausdinamas paviršius yra viršuje ir netoli kasetės priekio.

Spausdinamas paviršius

Svarbi pastaba! Kad išvengtumėte tiekimo problemų a.) pajudinkite skaidres lateksine pirštine apsaugotu pirštu ir b.) niekada nelieskite skaidrės paviršiaus be lateksinių pirštinių!



7. Uždarykite dangtelį ir įstatykite kasetę į spausdintuvą. Stumkite netoli kasetės apačios tol, kol išgirsite spragtelėjimą.

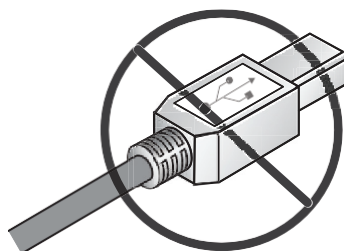


Svarbi pastaba! Kai skaidrių kasetė ir juosta bus tinkamai įdėtos, įsijungs mėlyna šviesos diodų lemputė.

H. SPAUSDINTUVO TVARKYKLĖS ĮDIEGIMAS

Norėdami sujungti spausdintuvą su savo kompiuteriu, vadovaukitės tolesnėmis instrukcijomis.

1. Įkiškite įdiegimo USB raktą.

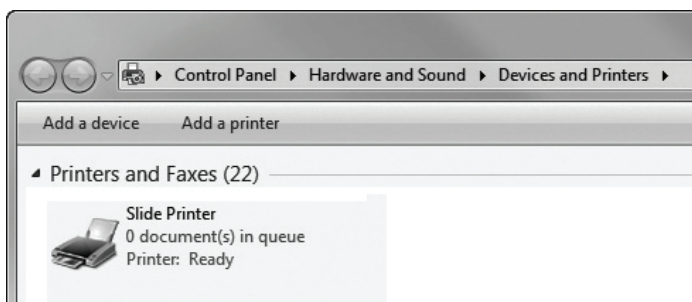


**NEJUNKITE USB LAIDŲ TOL, KOL
NURODYS DIEGIMO VEDLYS.**

2. Norėdami įdiegti spausdintuvo tvarkyklę, vadovaukitės diegimo vedlyje pateiktais nurodymais.

3. Galiausiai, įkiškite USB laidą, kad baigtumėte diegti.

4. Kai spausdintuvo tvarkyklė bus sėkmingai įdiegta, savo kompiuterio skyriuje „Devices ir Printers“ (įrenginiai ir spausdintuvai) pamatysite piktogramą „Slide Printer“ (skaidrių spausdintuvas).



**ATKREIPKITE DĖMESĮ, KAD SPAUSDINTUVU NEGALIMA DALYTIS
„WINDOWS“ TINKLE.**

I. SKAITYTUVO „ZEBRA DS8108“ KONFIGŪRAVIMAS „PTLAB“

Prieš naudodami skaitytuvą programoje „PTLab“, vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis:

1. Įdiekite skaitytuvo tvarkyklę naudodamiesi USB rakte esančiu diegimo vedliu
2. Sėkmingai sumontavę ir paleidę iš naujo, nuskaitykite apačioje esantį brūkšninį kodą, kad imituotumėte **CDC serverio režimą**



3. Dabar galite naudoti skaitytuvą „PTLab“

Jei norite iš naujo nustatyti skaitytuvo **gamyklinius numatytuosius nustatymus**, nuskaitykite toliau pateiktą brūkšninį kodą. Atkreipkite dėmesį, kad visi pritaikyti nustatymai bus vėl atstatyti į gamyklinę būklę:



2 dalis: Skaidrių spausdinimas

Spausdinimui su „HistoCore PERMA S“ skaidrių spausdintuvu galima naudoti „Leica PTLAB“ programinę įrangą. „PTLab“ programinė įranga turi savo atskiras naudojimo instrukcijas. Jose žiūrėkite išsamų jos savybių aprašymą.

A. SPAUSDINIMAS IŠ KITŲ PROGRAMŲ

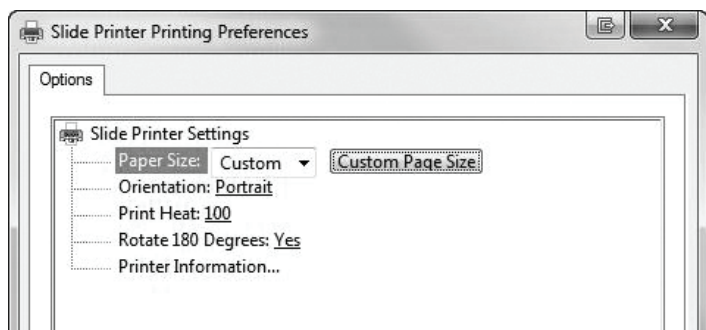
Spausdinti skaidrių spausdintuvu iš kitos programinės įrangos galima naudojant standartinę „Windows“ tvarkyklę. Dokumento reikalavimai pateikiami toliau:

- numatytasis puslapis = 22 mm W x 17 mm H;
- spalvos = žydra, purpurinė, geltona, raudona, mėlyna/violetinė, žalia, juoda;
- visos spalvos turi būti 100 % prisotintos.

Norėdami spausdinti, paprasčiausiai atidarykite programų spausdinimo funkciją. Spausdintuvu pasirinkite skaidrių spausdintuvą. Paspauskite „OK“ (gerai), kad spausdintumėte.

B. SPAUSDINTUVO TVARKYKLĖS NUSTATYMAI

Paspauskite mygtuką „Start“ (pradėti) ir pasirinkite „Devices and Printers“ (įrenginiai ir spausdintuvai) („Windows 7, 8, 10“). Dešiniuoju pelės klavišu paspauskite skaidrių spausdintuvo piktogramą ir išskleidžiamame meniu pasirinkite „Printing Preferences“ (spausdinimo parinktys).



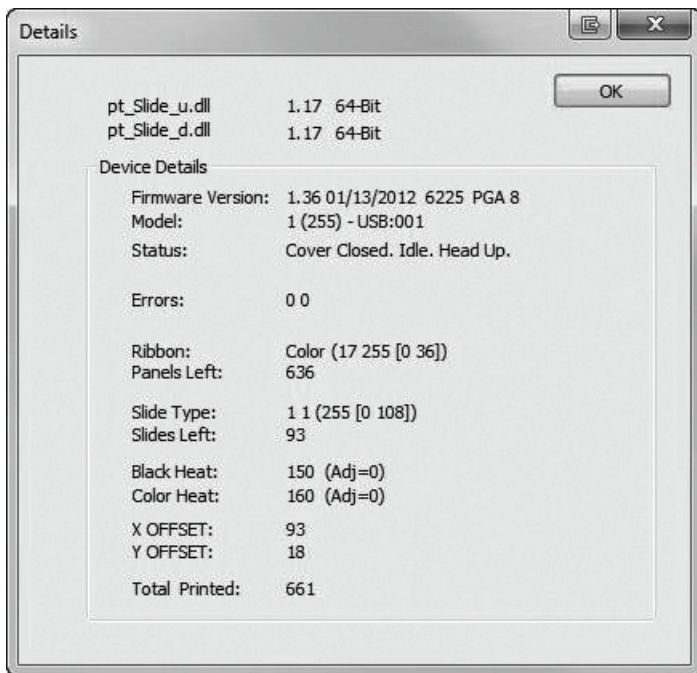
„Paper Size“ (popieriaus dydis): numatytasis popieriaus dydis yra nustatytas didžiausiam dydžiui. Pataisykite šiuos nustatymus, jei spausdinate ant skaidrių, kurių spausdinimo sritis mažesnė.

„Orientation“ (kryptis): pakeiskite kryptį „Portrait“ (status) arba „Landscape“ (gulsčias).

„Print heat“ (spausdinimo karštis): padidinkite arba sumažinkite spausdinimo karštį nuo 1 iki 255. Padidinkite spausdinimo karštį, kad pagerintumėte spausdinimo kokybę. Numatytasis dydis yra 100. Nuolat naudojant didelio spausdinimo karščio dydžius, sumažės spausdinimo galvutės naudojimo trukmė ir gali nutrūkti juosta. Skirtingi skaidrių gamintojai gali reikalauti daugiau ar mažiau karšio. Reikėtų naudoti mažiausius įmanomus karščio nustatymus, kad būtų gerai atspausdinta.

„Rotate 180 Degrees“ (pasukti 180 laipsnių): apverčia nuotrauką žemyn galva. Numatytasis nustatymas yra „Yes“ (taip).

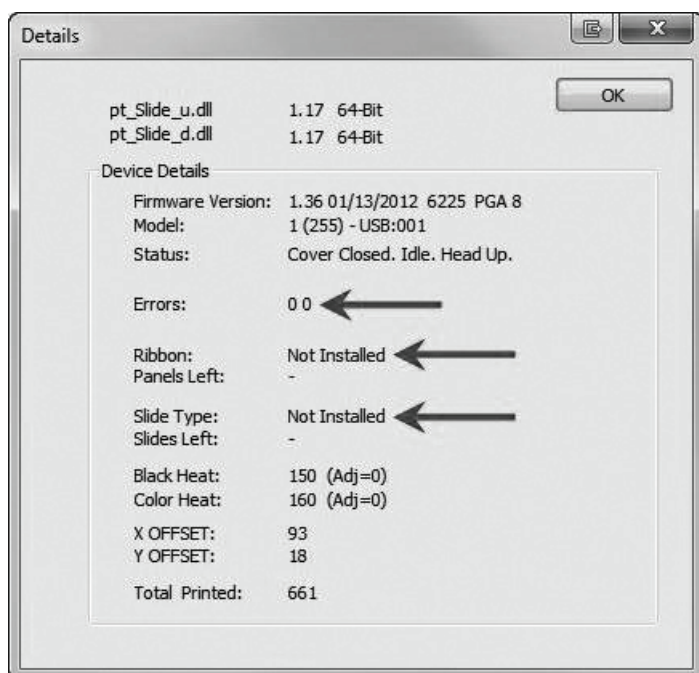
„Printer Information“ (spausdintuvo informacija): paspauskite čia, kad būtų parodytos spausdintuvo tvarkyklės versijos, programinės aparatinės įrangos versijos, bendras spausdinimų skaičius, dabartinė būseną, likusios skaidrės, likę spausdinimai ir poslinkio dydžiai.



3 dalis: Priežiūra ir trikčių šalinimas

A. ĮSPĖJAMOSIOS LEMPUTĖS IR KLAIDŲ KODAI

Maitinimo lempuė dega nuolat - Skaidrių kasetės lempuė DEGA	Pasirengta spausdinti.
Maitinimo lempuė dega nuolat - Skaidrių kasetės lempuė NEDEGA	Juosta neįdėta ir (arba) skaidrių kasetė neįdėta.
Mirksi skaidrių kasetės lempuė ir skaidrių mygtuko lempuė	Įvyko klaida. Žr. spausdintuvo informacijos dialogo lange, spausdintuvo tvarkyklės nuostatų srityje rodomą klaidos kodą arba klaidos pranešimą. Žr. toliau pateiktą klaidų kodų sąrašą. („PTLab“ rodyš šias klaidas programinėje įrangoje)



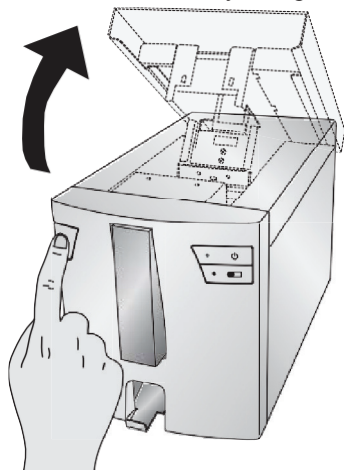
Žr. 2.1 skyrių „Skaidrių spausdinimas / B. Spausdintuvo tvarkyklės nustatymai / Spausdintuvo informacija“ (28 puslapis)

Skaidrių kasetė netinkama	80 0
Juostos IPM	40 0
Galvutės apkrova	20 0
Nieko neįdėta	10 0
Kamštis įdėjus	08 0
Juostos judėjimo klaida	04 0
Juosta neteisinga	02 0
Keltuvus neveikia	01 0
Juosta išlindusi	00 01
Juosta nutrūko	00 02
Išvadas pilnas	00 08
Skaidrės ryšio klaida	00 10
Juostos ryšio klaida	00 20
Juostos užsikimšimo klaida	00 40

B. SPAUSDINIMO GALVUTĖS VALYMAS

Spausdinimo galvutės valymo rašiklis tiekiamas kartu su spausdintuvu. Kiekvieną kartą pakeitę juostą arba pastebėję kokybės problemų, pavyzdžiui vertikalią liniją per visą atspaudą, nuvalykite spausdinimo galvutę.

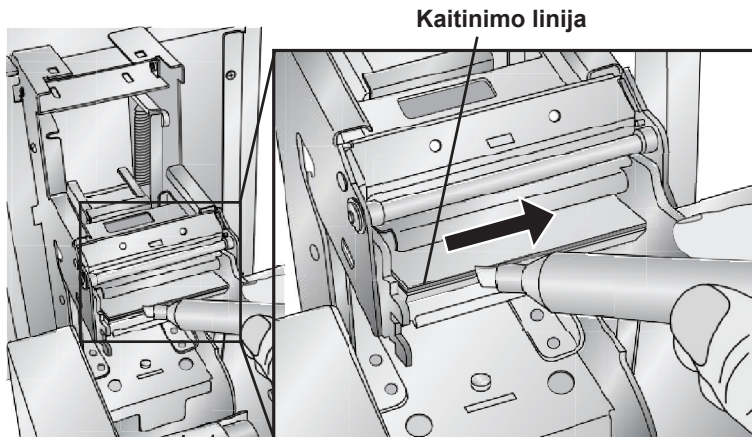
1. Ištraukite elektros laidą iš lizdo.
2. Atidarykite spausdintuvo dangtį.



Valymo rašiklis



3. Raskite dangčio apatinėje pusėje sumontuotą spausdinimo galvutę.



Svarbi pastaba. Kad išvengtumėte žalos spausdinimo galvutei, nelieskite kaitinimo linijos pirštu, ant kurio užmautas deimantinis arba metalinis žiedas.

4. Nuvalykite spausdinimo galvutę naudodami spausdinimo galvutės rašiklį. Perbraukite antgalį skersai kaitinimo linijos 1 ar 2 kartus. Jei pastebėsite, kad antgalis nusitėpęs, nuvalykite jį perbraukdami švaraus popieriaus paviršiumi.

C. INTENSYVUS SPAUSDINIMO GALVUTĖS VALYMAS

Jei savo atspaude pastebėsite vertikalių linijų, kurių negalima pašalinti valymo procesu naudojant švarų rašiklį (žr. 3B skyrių), atlikite aprašytą papildomą intensyvaus valymo procesą:

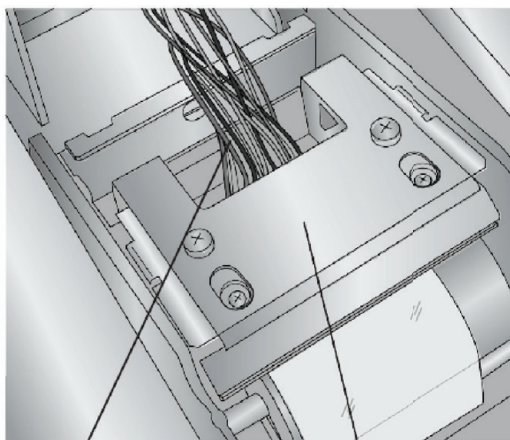
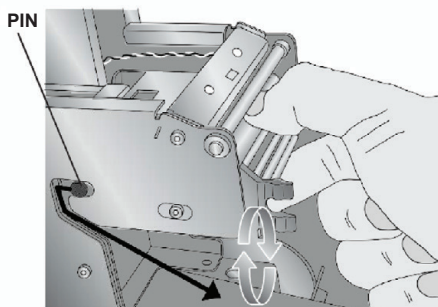
1. Ištraukite elektros laidą iš lizdo.
2. Atidarykite spausdintuvo dangtį.
3. Nupoliruokite spausdinimo galvutės kaitinimo liniją duotu poliravimo popieriumi iš kairės pusės į dešinę tol, kol ji bus lygi ir be nešvarumų.
4. Nupoliravę nedidelį kiekį 3 brūkštelėjimais, patikrinkite spausdinimo kokybę.
5. Baikite poliruoti vos tik spausdinimo kokybė taps gera.
6. Nenaudokite per daug poliravimo popieriaus (naudokite daug. 6 kartus).
7. Jei spausdinimo kokybė nepagerėja, paskambinkite aptarnavimo skyriui arba pakeiskite spausdinimo galvutę.

D. SPAUSDINIMO GALVUTĖS PAKEITIMAS

Jei spausdinimo galvutės valymas (3B dalis) neišsprendžia kokybės problemos, pavyzdžiui, vertikalios linijos per visą atspaudą, gali būti laikas pakeisti spausdinimo galvutę. Spausdinimo galvutės yra skirtos atlaikyti dešimtis tūkstančių atspaudų. Tačiau jų veikimas gali sutrikti ir anksčiau laiko, jei bus nuolat naudojami karščio nustatymai, jei spausdintuvas naudojamas ypač karštoje aplinkoje arba naudojamos šiam spausdintuvui nerekomenduojamos skaidrės.

1. Ištraukite elektros laidą iš lizdo.
2. Atidarykite spausdintuvo dangtį.
3. Raskite dangčio apatinėje pusėje sumontuotą spausdinimo galvutę.
4. Pastumkite atgal, tada į apačią, o tada apverskite ją 180 laipsnių, kad rastumėte laido jungtį. Žiūrėkite kaištį ant spausdinimo galvutės mechanizmo, kad nukreiptumėte spausdinimo galvutę už metalinio korpuso.
5. Atjunkite laidą nuo jungties. Patraukite laidus, kad ištrauktumėte jungtį.

Vertikali linija
atspaude

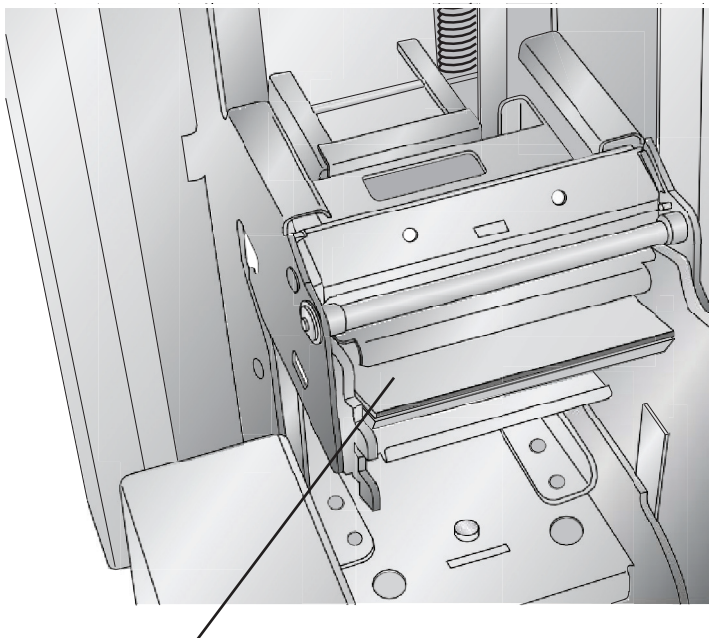


Atjunkite šį laidą

Spausdinimo galvutė apversta 180 laipsnių

6. Prijunkite naują spausdintuvo galvutę.
7. Pasukite spausdintuvo galvutę 180 laipsnių ir įstumkite ją atgal į metalinį korpusą.
8. **SVARBU!** Raskite ant spausdinimo galvutės atspausdintą atsparumo dydį.

Pavyzdys: R = 3180








Čia atspausdintas atsparumo dydis



Prieš spausdindami, įveskite šį dydį „PTLab“ programinės įrangos papildomų nustatymų srityje.

Paspauskite nustatymų piktogramą viršutiniame dešiniajame „PTLab“ kampe. Kad įjungtumėte papildomą nustatymų sritį, laikykite nuspaudę SHIFT + A. Dabar paspauskite „Advanced Settings“ (papildomi nustatymai). Įrašykite galvutės atsparumą. Paspauskite „Set“ (nustatyti).

E. SPAUSDINIMO KOKYBĖS TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Spausdinimo kokybės problemas paprastai sukelia nešvarumai ant spausdinamo skaidrės paviršiaus arba jo trūkumai. Norėdami nustatyti kokybės problemas, naudokite tolesnę schemą.

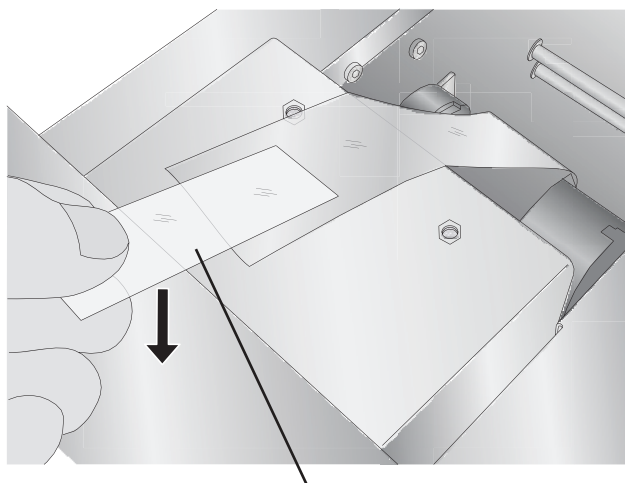
	<p>Vertikali linija. Vertikali linija per visą atspaudą, kuri atsiranda dėl dulkių ar nešvarumų ant spausdinimo galvutės kaitinimo linijos arba dėl netinkami spausdinimų galvutės pikselių. Žr. 3B skyrių norėdami rasti valymo instrukcijas ir 3C skyrių, kad rastumėte spausdinimo galvutės pakeitimo instrukcijas.</p>
	<p>Horizontali linija. Horizontalią liniją per visą atspaudą sukelia nedidelis iškilimas ant skaidrės. Dėl to visa spausdinimo galvutė pakyla, taigi, iškilimo poveikis išsiplečia į iškilimo į kairę ir į dešinę. Taip gali atsitikti dėl žemos kokybės arba brokuotų skaidrių.</p>
	<p>Taškų grupė. Tai gali sukelti ant skaidrės esančios dulkių dalelės. Saugokite, kad skaidrė būtų švari. Visada skaidres laikykite mėlynoje skaidrių kasetėje. Nekilnokite skaidrių. Neišimkite jų iš savo plastikinės pakuotės tol, kol dėsite skaidres į mėlyną kasetę.</p>
	<p>Spausdinama šviesiai. Spausdinama šviesiai todėl, kad nėra pakankamai karščio arba skaidrės nėra spausdinamos šiluminiu būdu (rašalinės). Galite pagerinti kokybę padidindami karščio nustatymą spausdintuvo parinktyse arba „PTLab“ programinėje įrangoje. Skirtingi skaidrių gamintojai gali reikalauti daugiau ar mažiau karščio. Reikėtų naudoti mažiausius įmanomus karščio nustatymus, kad būtų gerai atspausdinta. (2B dalis)</p>
	<p>Atsitiktinė trūkstama sritis (spausdinimo paviršius nepalietas). Taip atsitinka dėl šiurkštaus spausdinimo paviršiaus. To priežastis gali būti žemos kokybės skaidrės, brokuotos skaidrės arba skaidrės, kurios nespausdinamos šiluminiu būdu (rašalinės).</p>

	<p>Atsitiktinė trūkstama sritis (trūksta spausdinamos srities). Jei trūksta spausdinamos srities arba ji subraižyta, spausdintuvas negali spausdinti šiose srityse. Šios problemos priežastis gali būti žemos kokybės skaidrės, brokuotos skaidrės arba netinkamas skaidrių tvarkymas.</p>
	<p>Suapvalėjimas pagrindiniame krašte. Suapvalėjimas pagrindiniame bet kokios naujos spalvos krašte skaidrėje paprastai atsiranda dėl žemos kokybės skaidrių arba dėl skaidrių, kurios nėra spausdinamos šiluminiu būdu (rašalinės). Jei skaidrių pakeitimas neišsprendžia problemos, pabandykite pakeisti savo šabloną ir įtraukti į jį spausdinimo kokybės liniją spausdinamos srities apačioje.</p>

F. JUOSTOS ĮTRŪKIMŲ TAISYMAS/APSAUGA NUO JŲ

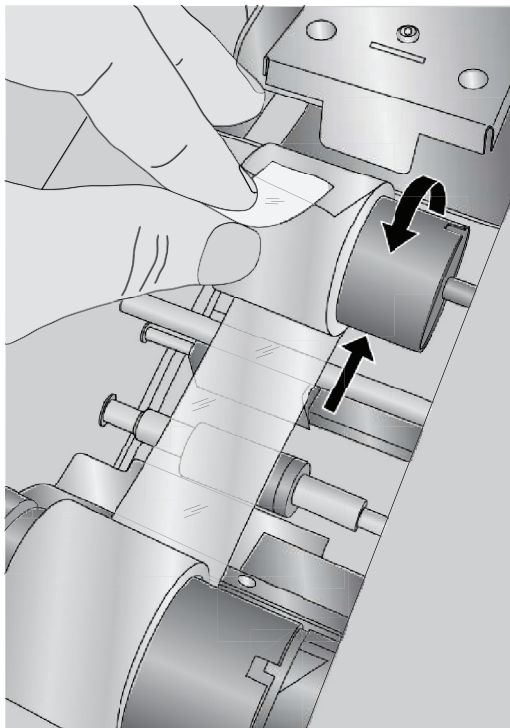
Juosta gali įtrūkti tada, kai galvutė nustatyta per aukštai. Sutaisykite nutrūkusią juostą atlikdami šią procedūrą:

1. Atidarykite dangtį.
2. Raskite pridėtą juostos ritinį. Padėkite ją ant atspaudų viršaus, kaip parodyta toliau. Pritvirtinkite dalį juostos.



Juostos lipni pusė apačioje

3. Prakiškite tiekimo juostos pusę po paėmimo ritiniu. Lipnia juosta priklijuokite tiekimo juostą prie paėmimo juostos ritinio.



4. Ranka pasukite paėmimo ritinį kelis pilnus apsisukimus, kad juosta neatsilaisvintų.
5. Uždarykite dangtį.

G. SULŪŽUSIOS ARBA ĮSTRIGUSIOS SKAIDRĖS ATGAVIMAS

Jei skaidrė yra sulūžusi arba įstrigusi sistemoje, skaidrei atgauti galima naudoti dvi prieigos plokštes. Jei skaidrė yra spausdintuve, naudokite maitinimo ir skaidrių mygtukus, kad perkeltumėte vidinius skaidrių velenus į priekį ir atgal ir skaidrė pajudėtų iki vietos, kur galėtų būti išimta. Atlikite šią procedūrą:

1. Atidarykite viršutinį dangtį.
2. Išimkite juostą.

3. Išimkite skaidrių kasetę.



4. Skaidrių kasetės skyriuje patikrinkite, ar netoli apatinio veleno nėra skaidrės.
5. Patikrinkite po juosta. Naudokite galios ir skaidrių mygtukus norėdami perskelti skaidrę į tokią padėtį, kur galėtumėte ją išimti.

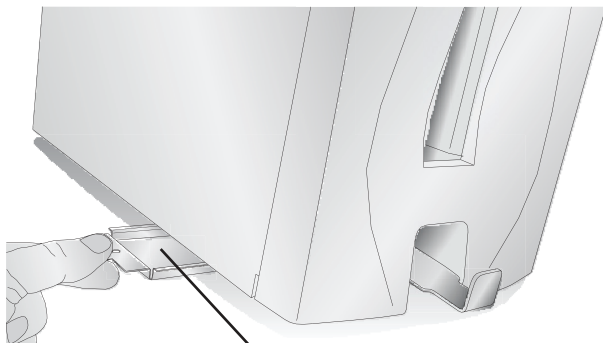
Patarimas! *Kai skaidrė jau yra ant guminių diržų netoli galo, galite uždaryti gaubtą ir paspausti skaidrių mygtuką, kad pajudintumėte skaidrę į apačią skaidrių kanalu.*

6. Jei skaidrė yra netoli galo ir jos negalite atgauti naudodami mygtukus, galite nuimti galinę gaubto plokštę.



Prieigos plokštės varžtai

7. Galiausiai, jei skaidrė sulūžusi, galite ją išimti naudodami apatinę sugavimo dėžę. Paimkite skaidrių spausdintuvą ir pasukiokite keliomis kryptimis tol, kol visos dalys bus dėžėje. Dabar ištraukite dėžę ir išpilkite ją į šiukšliadėžę.

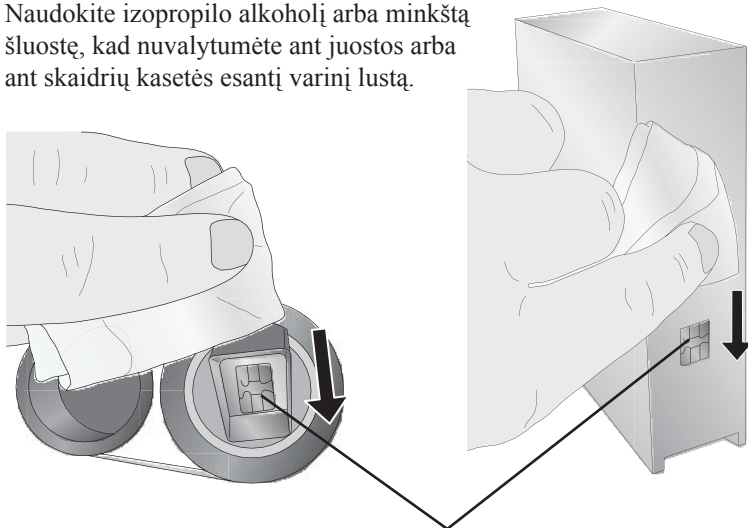


Gaudymo dėžė

H. KASSETĖS ARBA JUOSTOS ATPAŽINIMO PROBLEMAS

Jei jūsų kasetė arba juosta įdėta, bet už kasetės esanti mėlyna šviesos diodų lemputė neįsijungia arba programinė įranga sako, kad neįdėta kasetė ar juosta, jums gali prireikti nuvalyti ant juostos ar kasetės esantį varinį lustą.

Naudokite izopropilo alkoholių arba minkštą šluostę, kad nuvalytumėte ant juostos arba ant skaidrių kasetės esantį varinį lustą.



Varinis lustas

I. APTARNAVIMO INFORMACIJA

Jei jums prireiktų techninės pagalbos klientams arba atsarginių dalių, kreipkitės į „Leica“ atstovą arba į „Leica“ pardavimo atstovą toje vietoje, kur įsigijote prietaisą.

Pateikite tolesnę informaciją:

- prietaiso modelio pavadinimas ir serijos numeris.
- prietaiso vieta ir kontaktinio asmens vardas.
- aptarnavimo skambučio priežastis.
- prietaiso pristatymo data.

J. VARTOJIMO REIKMENYS IR PRIEDAI

Vartojimo reikmenys:

Juodo rašalo juosta (6 vnt. paketas)	Dalis # 14060655727
Spalvoto rašalo juosta (6 vnt. paketas)	Dalis # 14060655728

Priedai:

Spausdinimo galvutės valymo rašikliai (5 vnt. paketas)	Dalis # 14060655774
Skaidrių kasetė	Dalis # 14060655729
Spausdinimo galvutės poliravimo popierius (1 vnt.)	Dalis # 14060656073
USB raktas „PERMA S“	Dalis # 14600005339
USB laidas „PERMA S“	Dalis # 14600005340
Maitinimo laidas „Touch-PC Onyx-1222“	Dalis # 14600005341

4 dalis: Techninės Specifikacijos

Spausdinimo technologija:	Šilumos perdavimas
Spausdinimo greitis:	iki 9 skaidrių per minutę (vienspalvės); iki 5 skaidrių per minutę (sodrios spalvos); iki 4 skaidrių per minutę (apdorotos spalvos).
Spausdinimo raiška:	300 dpi
Rašalo tipas:	Dervos šilumos perdavimas
Juostų tipai:	Spalva: 1000 spausdinimų Juoda: 5000 spausdinimų
Spausdinamos spalvos:	8 sodrios spalvos
Skaidrių tipai:	Rekomenduojama naudoti „PERMASLIDE“ arba „PERMASLIDE Plus“ prekės ženklo skaidres
Skaidrių talpa:	100 skaidrių
Išorinės kasetės talpa:	100 skaidrių
Išvado padėklo talpa:	15 skaidrių
Konstrukcija:	plieninis rėmas su miltelinio būdu dažytu plieniu ir plastikiniais dangčiais
Duomenų sąsaja:	USB 2.0
Spausdintuvo tvarkyklės:	„Windows™ 7, 8 ir 10“
Aukštis:	218,4 mm
Plotis:	179,8 mm
Gylis:	319,5 mm
Svoris:	7,62 kg
Galios reikalavimai:	100-240 VAC, 50/60 Hz, 60 vatų
Garantija:	vieneri metai dalims ir darbui